

Technische Daten

Netzanschluss (ACin) <ul style="list-style-type: none"> Eingangsspannung V_{in} <ul style="list-style-type: none"> Schalterstellung 230V Nennwert AC 230 V Frequenz 47-63 Hz AC Dauerbetrieb 176-264 V DC Dauerbetrieb 240-375 V Eingangsstrom I_{in} <ul style="list-style-type: none"> Nennwert < 2.8 A Einschalstrom < 30 A (typ., bei Kaltstart) 	Ausgang (DCout) <ul style="list-style-type: none"> Nennspannung V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Einstellbereich, minimal 24-28 V¹ vorgestellt^a 24.5 V ± 0.5% Regelgenauigkeit 2 % Restwertigkeit^b < 30 mV_{SS} Zul. Belastung I_{out} bei $V_{out} = 24$ V (28 V) <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 60^{\circ}\text{C}$ 10 A (8.6 A)^b $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 45^{\circ}\text{C}$ 12 A (10.3 A)^b Strombegrenzung typ. 12.5-16 A (vgl. Kennlinie Fig. 1) Verhalten bei Überlast/Kurzschluss kein Abschalten, Gerät läuft weiter Derating ($T_{amb}=60^{\circ}$-70°C) typ. 12 W/K
Powerfaktor (PF): Gerät erfüllt EN 61000-3-2 nicht. Externe Absicherung <ul style="list-style-type: none"> tür Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) nationale Vorschriften beachten Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen 	Freiraum zur Kühlung Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum: <ul style="list-style-type: none"> links/rechts je 15 mm (0.6 in) oben/unten je 25 mm (0.98 in)
Anschlußleitungen^d <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel 0.5-4 mm² (AWG=20-10) starre Kabel 0.5-6 mm² (AWG=20-10) Absolieren am 7 mm (nicht länger!) Kabelende (0.275 in) 	Umweltdaten Umgebungstemperatur T_u <ul style="list-style-type: none"> Lagerung/Transport -25°C...+85°C Vollast 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C Schutzart: IP20 (IEC60529). Vor Feuchtigkeit (auch Bestrahlung) schützen!
Größe, Gewicht <ul style="list-style-type: none"> Breite w 120 mm (4.72 in) Höhe h 124 mm (4.88 in) Tiefe d 102 mm + DIN-Rail (4.02 in + DIN-Rail) Gewicht 980 g (2.2 lbs) 	Sicherheit/Schutz <ul style="list-style-type: none"> Sicherheitshinweise beachten Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ Sicherheit und Schutz <ul style="list-style-type: none"> Überspannungsschutz bis zu typ. 35V (Sekundärseit.) Überlastfest Dauerkurzschlußfest Leertemperatur Übertemperaturschutz Rücksperrselekt Interne Eingangs-sicherung Wiederanlauf-Versuche zugänglich Schutzklasse I (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 60178)
Normen, Zulassungen Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: EMV: EN 50081-2 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transiententest)	CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie. Anmerkungen/Hinweise: a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) für <1 min. auch bei 60 °C zulässig c) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 50Ω-Messung d) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen e) Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche f) Einstellung erfolgt über Frontpotentiometer (Ⓢ). In Un Poti zu erreichen. Schutzkappe abziehen, und wieder aufstecken. g) nicht zulässig

Technical Data

Connection to Mains (ACin) <ul style="list-style-type: none"> Switch at 230V Nominal AC 230 V Frequency 47-63 Hz AC continuously 176-264 V DC continuously 240-375 V 	Output (DCout) <ul style="list-style-type: none"> Rated Voltage V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Adjustment limits, min. 24-28 V¹ Presets^a 24.5 V ± 0.5% Accuracy of regulation 2 % Ripple/Noise^b < 30 mV_{PP} Permissible Load I_{out} at $V_{out} = 24$ V (28 V) <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 60^{\circ}\text{C}$ 10 A (8.6 A)^b $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 45^{\circ}\text{C}$ 12 A (10.3 A)^b Current limitation typ. 12.5-16 A (see curve in Fig. 1) Overload/Short circuit Continuous operation characteristic without shutdown Derating ($T_{amb}=60^{\circ}$-70°C) typ. 12 W/K
Input Voltage V_{in} <ul style="list-style-type: none"> Switch at 230V Nominal AC 230 V Frequency 47-63 Hz AC continuously 176-264 V DC continuously 240-375 V 	Rated Voltage V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Adjustment limits, min. 24-28 V¹ Presets^a 24.5 V ± 0.5% Accuracy of regulation 2 % Ripple/Noise^b < 30 mV_{PP}
Input Current I_{in} <ul style="list-style-type: none"> Nominal < 2.8 A Inrush current < 30 A (typ., at cold start) 	Permissible Load I_{out} at $V_{out} = 24$ V (28 V) <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 60^{\circ}\text{C}$ 10 A (8.6 A)^b $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 45^{\circ}\text{C}$ 12 A (10.3 A)^b Current limitation typ. 12.5-16 A (see curve in Fig. 1) Overload/Short circuit Continuous operation characteristic without shutdown Derating ($T_{amb}=60^{\circ}$-70°C) typ. 12 W/K
Power factor (PF): Unit does not fulfill EN 61000-3-2 External Fusing <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended 	Parallel operation: possible; no equal load sharing Connector cables^d <ul style="list-style-type: none"> flexible cable 0.5-4 mm² (AWG=20-10) solid cable 0.5-6 mm² (AWG=20-10) stripping at cable end 7 mm (maximum) (0.275 in)
Size, Weight <ul style="list-style-type: none"> Width w 120 mm (4.72 in) Height h 124 mm (4.88 in) Depth d 102 mm + DIN-Rail (4.02 in + DIN-Rail) Weight 980 g (2.2 lbs) 	Spacing for cooling The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances: <ul style="list-style-type: none"> left/right 15 mm ea (0.6 in) above/below 25 mm ea (0.98 in)
Standards, Certifications The unit fulfills all following standards: EMC: EN 50081-2 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.)	Environmental Data Ambient temperature T_{amb} <ul style="list-style-type: none"> Storage/shipment -25°C...+85°C Full nominal load 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C Degree of protection: IP20 (IEC60529). Protect from moisture (and condensation)!
Safety/Protection <ul style="list-style-type: none"> Read safety instructions „Installation and Operation“ Safety and protection <ul style="list-style-type: none"> Overvoltage protection (second. side) Resistant to overload up to typ. 35 V Resistant to sustained short-circuit Resistant to open-circuit Overtemperature Reverse power Internal input fuse Protection class I (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) 	Remarks: a) unless specified otherwise on the unit b) for <1 minute also permissible at 60 °C c) Single operation, 20 MHz band width, 50Ω measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) Setting is done by a front potentiometer (Ⓢ). In order to reach potentiometer take off protective cap and replace later g) not permissible

Données Techniques

Raccord de réseau (ACin) <ul style="list-style-type: none"> Selecteur à 230V Valeur nominale AC 230 V Fréquence 47-63 Hz AC permanent 176-264 V DC, permanent 240-375 V 	Sortie (DCout) <ul style="list-style-type: none"> Tension nominale V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Plage d'ajustement, min. 24-28 V¹ Présélectionnée^a 24.5 V ± 0.5% Précision du réglage 2 % Ondulation résiduelle^b < 30 mV_{PP} Charge autorisée I_{out} à $V_{out} = 24$ V (28 V) <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 60^{\circ}\text{C}$ 10 A (8.6 A)^b $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 45^{\circ}\text{C}$ 12 A (10.3 A)^b Limitation de courant typ. 12.5-16 A (voir caractérist., Fig. 1) Comportement en cas pas d'arrêt, l'appareil continue de fonctionner Derating ($T_{amb}=60^{\circ}$-70°C) typ. 12 W/K
Tension d'entrée V_{in} <ul style="list-style-type: none"> 230V AC 230 V 47-63 Hz 85-132 V 240-375 V 	Sortie (DCout) <ul style="list-style-type: none"> Tension nominale V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Plage d'ajustement, min. 24-28 V¹ Présélectionnée^a 24.5 V ± 0.5% Précision du réglage 2 % Ondulation résiduelle^b < 30 mV_{PP} Charge autorisée I_{out} à $V_{out} = 24$ V (28 V) <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 60^{\circ}\text{C}$ 10 A (8.6 A)^b $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 45^{\circ}\text{C}$ 12 A (10.3 A)^b Limitation de courant typ. 12.5-16 A (voir caractérist., Fig. 1) Comportement en cas pas d'arrêt, l'appareil continue de fonctionner Derating ($T_{amb}=60^{\circ}$-70°C) typ. 12 W/K
Current d'entrée I_{in} <ul style="list-style-type: none"> Nominal < 2.8 A current de mise < 30 A (typ., départ à froid) 	Charge autorisée I_{out} à $V_{out} = 24$ V (28 V) <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 60^{\circ}\text{C}$ 10 A (8.6 A)^b $T_{amb}=0^{\circ}\text{C} - 45^{\circ}\text{C}$ 12 A (10.3 A)^b Limitation de courant typ. 12.5-16 A (voir caractérist., Fig. 1) Comportement en cas pas d'arrêt, l'appareil continue de fonctionner Derating ($T_{amb}=60^{\circ}$-70°C) typ. 12 W/K
Facteur de puissance (PF): L'appareil ne répond pas à la norme EN 61000-3-2 Protection externe <ul style="list-style-type: none"> pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne) observez des règlements nationaux interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandé 	Montage en parallèle: possible; pas de répartition uniforme de la charge Conduites de raccordement^d <ul style="list-style-type: none"> Câbles souples 0.5-4 mm² (AWG=20-10) Câbles rigides 0.5-6 mm² (AWG=20-10) Dégainage du câble 7 mm (pas plus long) (0.275 in)
Dimensions, Poids <ul style="list-style-type: none"> Largeur w 120 mm (4.72 in) Hauteur h 124 mm (4.88 in) Profondeur d 102 mm + profilé (4.02 in + profilé) Poids 980 g (2.2 lbs) 	Espace libre (refroidissement) La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé: <ul style="list-style-type: none"> Gauche/Droite par 15 mm (0.6 in) En-haut/En-bas par 25 mm (0.98 in)
Normes, Autorisations L'appareil répond aux normes suivantes: CEM (compatibilité électromagnétique): EN 50081-2 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 55024 (résistance aux perturbations) VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires)	Données climatiques Température ambiante T_{amb} <ul style="list-style-type: none"> Stockage/transport -25°C...+85°C Pleine charge 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C Type de protection: IP20 (IEC60529). Protéger contre l'humidité (et la rosée)!
Sécurité/Protection <ul style="list-style-type: none"> Voir supplément „Installation et fonctionnement“ Sécurité/Protection: <ul style="list-style-type: none"> protection/résistance contre la surtension (côté secondaire) contre la surcharge aux court-circuits perman. à la marche à vide contre la surtempérature contre aliment. en retour jusqu'à typ. 34 V T6A3/250V (HBC) non accessible I (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) 	Indications de sécurité observer Indications de sécurité observer „Installation et fonctionnement“ Sécurité/Protection: <ul style="list-style-type: none"> protection/résistance contre la surtension (côté secondaire) contre la surcharge aux court-circuits perman. à la marche à vide contre la surtempérature contre aliment. en retour jusqu'à typ. 34 V T6A3/250V (HBC) non accessible I (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

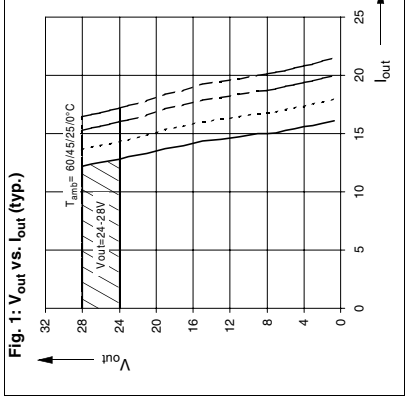


Fig. 1: V_{out} vs. I_{out} (typ.)



Rockwell Automation

© 2003 by Allen-Bradley Company, LLC
Industrial Components Business
Milwaukee, WI 53204-2496 USA
Phone 440.646.5800

Rockwell Automation
CH-5001 Aarau, Switzerland
Fax +41.62.837.2202

41063-110-01 (1)
US Patent No. DES. 424. 529

1606-XL Power Supply

1606-XL240E

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

- DE Deutsch
- EN English
- FR Français
- ES Español
- IT Italiano
- PT Português

ES	
Datos Técnicos	Dati Tecnici
Conexión a la red (ACin)	Collegamento alla rete (ACin)
<p>Tensión de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Selector a 230 V 115V Valor nominal AC 230 V AC 115 V Frecuencia 47-63 Hz Servicio contin. AC 176-264 85-132 V Servicio contin. DC 240-375 - 9 V <p>Corriente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal < 2,8 A < 6 A Corr. de conexión < 30 A < 30 A (tip.) (arranque en frío) <p>Factor de potencia (PFC): El aparato no satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> para protección de la unidad no necesario (protección interna) observar regulaciones nacionales recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cable rígido 0,5-6 mm² (AWG=20-10) retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más) 	<p>Tensione d'ingresso V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Selettore a 230 V 115V Valore nominale AC 230 V AC 115 V Frequenza 47-63 Hz CA regime contin. 176-264 85-132 V CC regime contin. 240-375 - 9 V <p>Corrente d'ingresso I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale < 2,8 A < 6 A Corr. d'inserzione < 30 A < 30 A (tip.) (avviamento a freddo) <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparacchio non è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna</p> <ul style="list-style-type: none"> per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna) osservare le regolazioni nazionali interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG=20-10) scoprimre 7 mm (non di più) l'estremità (0,275 in)
Salida (DCout)	Uscita (DCout)
<p>Tensión nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Margen de regul. min. 24 V 24-28 V¹ preajustado^a 24,5 V ± 0,5% Precisión de regulación 2 % Ondulación residual^a < 30 mVpp <p>Carga admisible I_{out} a $V_{out} = 24 V$ (28 V)</p> <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}C - 60^{\circ}C$ 10 A (6,6 A) $T_{amb}=0^{\circ}C - 45^{\circ}C$ 12 A (10,3 A)^b Limitación de corriente a 60°C tip. 12,5-16 A (característica Fig. 1) <ul style="list-style-type: none"> Comportamiento con sobrecarga/ cortocircuito No se para, dispositivo sigue funcionando Reducción de carga tip. 12 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}-70^{\circ}C$) <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cable rígido 0,5-6 mm² (AWG=20-10) retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más) 	<p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Amplitud di tensione 24 V 24-28 V¹ predisposto^a 24,5 V ± 0,5% Regolazione: 2 % Ondulazioni residua^a < 30 mVpp <p>Carico ammissibile I_{out} a $V_{out} = 24 V$ (28 V)</p> <ul style="list-style-type: none"> $T_{amb}=0^{\circ}C - 60^{\circ}C$ 10 A (6,6 A) $T_{amb}=0^{\circ}C - 45^{\circ}C$ 12 A (10,3 A)^b Limitazione di corrente a 60°C tip. 12,5-16 A (cfr. caratteristica Fig. 1) <ul style="list-style-type: none"> Comportamento in caso di corto circuito L'apparecchio continua a funzionare dovuto a sovraccarico Declassamento tip. 12 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}-70^{\circ}C$) <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG=20-10) scoprimre 7 mm (non di più) l'estremità (0,275 in)
Tamaño, peso	Dimensioni, peso
<p>Ancho w 120 mm (4,72 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidad d 102 mm + guía (4,02 in + guía)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p>	<p>Lunghezza w 120 mm (4,72 in)</p> <p>Altezza h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p>
Normas, Autorizaciones	Norme, Approvazioni
<p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p>Compatibilidad electromagnética EMC: (EN 55011, EN 55022, Clase B), EN 61000-6-2 y EN 55024 (Resistencia a perturbación), VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes)</p> <p>Seguridad: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUP)</p> <p>La caracterización CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>Notaciones: a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato durante <1 min también admisible a 60 °C b) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Q. c) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información d) Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha e) Ajuste realizado mediante potenciómetro frontal (⊕); para acceder, quitar la caperuza protectora, después, volver a colocarla. f) No admitido</p>	<p>L'apparacchio è conforme a:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica: (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 55024 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Sicurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUP)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>Note: a) se non indicato diversamente sull'apparecchio temporaneamente (<1 min) ammissibile anche a 60 °C b) Modalità singola, 20 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" d) Modalità Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino e) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (⊕), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla f) non ammissibile</p>
Condiciones Ambientales	Ambiente
<p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga 0°C...+60°C Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (IEC60529), Proteger contra la humedad (y/ la formación de agua de condensación)</p>	<p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Magazzino/trasporto -25°C...+85°C Pieno carico 0°C...+60°C Declassamento +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (IEC60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada!)</p>
Seguridad/Protección	Sicurezza, Protezione
<p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p>Seguridad y protección, Protección contra <ul style="list-style-type: none"> sobretensión (Hiccup[®]) hasta tip. 35 V (lado secund.) sobrecarga cortocircuito sostenido tensión sin carga sobretensión hasta tip. 34 V tensiones de retorno T6A3/250V (HBC) no accesible Protección de entrada interna I (EN 60950) Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) </p>	<p>Observe le istruzioni di sicurezza! Vedere supplemento "Installazione e funzionamento"</p> <p>Sicurezza e protezione Protezione da <ul style="list-style-type: none"> sovrattensioni (a uscita) (Hiccup[®]) aut. tip. 35 V sovraccarichi cortocircuito permanente carico a vuoto temperatura eccessiva tensione di ritorno T6A3/250V (HBC) non accessibile fusibile ingresso interno I (EN 60950) Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) </p>

IT	
Dati Tecnici	Dados Técnicos
Collegamento alla rete (ACin)	Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)
<p>Tensione d'ingresso V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Selettore a 230 V 115V Valore nominale AC 230 V AC 115 V Frequenza 47-63 Hz CA regime contin. 176-264 85-132 V CC regime contin. 240-375 - 9 V <p>Corrente d'ingresso I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale < 2,8 A < 6 A Corr. d'inserzione < 30 A < 30 A (avviamento a freddo) <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparacchio non è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna</p> <ul style="list-style-type: none"> per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna) osservare le regolazioni nazionali interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG=20-10) scoprimre 7 mm (non di più) l'estremità (0,275 in) 	<p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Interruptor em 230V 115V Nominal AC 230 V AC 115 V Frequência 47-63 Hz CA continuamente 176-264 85-132 V DC continuamente 240-375 - 9 V <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal < 2,8 A < 6 A Nominal < 30 A < 30 A Corrente de ligação (tip., na partida a frio) tip. 12,5-16 A (cfr. característica Fig. 1) <ul style="list-style-type: none"> Comportamento in caso di corto circuito L'apparecchio continua a funzionare dovuto a sovraccarico Declassamento tip. 12 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}-70^{\circ}C$) <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cavi sólidos 0,5-6 mm² (AWG=20-10) recomenda-se 7 mm (non di più) descascamento no final (0,275 in)
Dimensioni, peso	Tamanho, peso
<p>Lunghezza w 120 mm (4,72 in)</p> <p>Altezza h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p>	<p>Largura (w) 120 mm (4,72 in)</p> <p>Altura (h) 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidade (d) 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p>
Norme, Approvazioni	Dados ambientais
<p>L'apparacchio è conforme a:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica: (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 55024 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Sicurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUP)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>Note: a) se non indicato diversamente sull'apparecchio temporaneamente (<1 min) ammissibile anche a 60 °C b) Modalità singola, 20 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" d) Modalità Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino e) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (⊕), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla f) non ammissibile</p>	<p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN50081-2 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN61000-6-2 e EN 55024 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente).</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUP), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p> <p>Observações: a) a não se que especificado de outro modo na unidade b) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50U c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) religamento periódico de desligamento e modo soluço = tentativas de religamento e frontal (⊕). Para atampar o potenciômetro, retire a tampa protetora e a substitua mais tarde. g) não-permissível</p>
Seguridad/Protección	Segurança/Proteção
<p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p>Seguridad y protección, Protección contra <ul style="list-style-type: none"> sobretensión (Hiccup[®]) hasta tip. 35 V (lado secund.) sobrecarga cortocircuito sostenido tensión sin carga sobretensión hasta tip. 34 V tensiones de retorno T6A3/250V (HBC) no accesible Protección de entrada interna I (EN 60950) Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) </p>	<p>Leia as instruções de segurança! Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p>Segurança e proteção Proteção de <ul style="list-style-type: none"> sobrecarga de tensão tipicamente 35V (lado secundário) Resistente a sobrecarga Resistente a sobrecarga Resistente a aberto Resistente a circuito aberto Proteção contra superaquecimento Imunidade de retorno até tip. 34V de potência Fusível interno de entrada I (EN 60950) Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Parte 410), PELV (EN 50178) </p>

PT	
Dados Técnicos	Dados Técnicos
Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)	Saída (DCout)
<p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Interruptor em 230V 115V Nominal AC 230 V AC 115 V Frequência 47-63 Hz CA continuamente 176-264 85-132 V DC continuamente 240-375 - 9 V <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal < 2,8 A < 6 A Nominal < 30 A < 30 A Corrente de ligação (tip., na partida a frio) tip. 12,5-16 A (cfr. característica Fig. 1) <ul style="list-style-type: none"> Comportamento in caso di corto circuito L'apparecchio continua a funzionare dovuto a sovraccarico Declassamento tip. 12 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}-70^{\circ}C$) <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cavi sólidos 0,5-6 mm² (AWG=20-10) recomenda-se 7 mm (non di più) descascamento no final (0,275 in) 	<p>Tensão nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Limites de ajuste, min. 24 V 24-28 V¹ Limites de ajuste, min.^a 24,5 V ± 0,5% Precisão da regulação 2 % Ondulação residual^a < 30 mVss <p>Carga permissível I_{out} a $V_{out} = 24V$ (28V)</p> <ul style="list-style-type: none"> $T_{j}=0^{\circ}C - 60^{\circ}C$ 10 A (6,6 A) $T_{j}=0^{\circ}C - 45^{\circ}C$ 12 A (10,3 A)^b Limitação de corrente a 60°C tip. 12,5-16 A <ul style="list-style-type: none"> Sem desligamento da unidade, característica de operação continua Derating ($T_{amb}=60^{\circ}-70^{\circ}C$) tip. 12 W/K <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível; nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG=20-10) cabos sólidos 0,5-6 mm² (AWG=20-10) recomenda-se 7 mm (no máx.) (0,275 in) descascamento no final
Dimensioni, peso	Temperatura ambiente T_{amb}
<p>Lunghezza w 120 mm (4,72 in)</p> <p>Altezza h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p>	<p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ Embarque -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Tipo de proteção: IP20 (IEC60529), Proteger da umidade (e da condensação!)</p>
Norme, Approvazioni	Dados ambientais
<p>L'apparacchio è conforme a:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica: (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 55024 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Sicurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUP)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>Note: a) se non indicato diversamente sull'apparecchio temporaneamente (<1 min) ammissibile anche a 60 °C b) Modalità singola, 20 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" d) Modalità Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino e) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (⊕), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla f) non ammissibile</p>	<p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN50081-2 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN61000-6-2 e EN 55024 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente).</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUP), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p> <p>Observações: a) a não se que especificado de outro modo na unidade b) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50U c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) religamento periódico de desligamento e modo soluço = tentativas de religamento e frontal (⊕). Para atampar o potenciômetro, retire a tampa protetora e a substitua mais tarde. g) não-permissível</p>
Seguridad/Protección	Segurança/Proteção
<p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p>Seguridad y protección, Protección contra <ul style="list-style-type: none"> sobretensión (Hiccup[®]) hasta tip. 35 V (lado secund.) sobrecarga cortocircuito sostenido tensión sin carga sobretensión hasta tip. 34 V tensiones de retorno T6A3/250V (HBC) no accesible Protección de entrada interna I (EN 60950) Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) </p>	<p>Leia as instruções de segurança! Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p>Segurança e proteção Proteção de <ul style="list-style-type: none"> sobrecarga de tensão tipicamente 35V (lado secundário) Resistente a sobrecarga Resistente a sobrecarga Resistente a aberto Resistente a circuito aberto Proteção contra superaquecimento Imunidade de retorno até tip. 34V de potência Fusível interno de entrada I (EN 60950) Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Parte 410), PELV (EN 50178) </p>